



Charrán de Forster

Kevin Karlson

MILL CREEK ENHANCEMENT SITES

4

4A

Mill Creek Marsh Nature Trail

Park Plaza Drive (Mill Creek Mall), Secaucus, NJ

Teléfono: 201-460-1700

www.njmeadowlands.gov

PROPIETARIO: Comisión de los Meadowlands de New Jersey

INSTRUCCIONES: Salga de Laurel Hill por New County Road. Cruce el puente, atraviese 1 semáforo, cruce los carriles del ferrocarril y en la señal de alto después de una milla, de vuelta a la izquierda en County Avenue. De vuelta a la derecha en Paterson Plank Road en el 6to semáforo donde la carretera termina en una 'T'. Ingrese al carril izquierdo debajo del segundo viaducto. De vuelta a la izquierda en el primer semáforo. Vaya por la derecha en Harmon Meadow Blvd. De vuelta a la izquierda en el 3er semáforo en Park Place. Pase por el puente. Vaya por la derecha siguiendo las señales para Mill Creek West, Stop & Shop, Kohl's. La entrada y el estacionamiento para el cenagal están al final a la derecha.



TRANSPORTE PÚBLICO MÁS CERCANO: La Línea No. 85 Hoboken y la No. 320 Mill Creek/Harmon Meadow/North Bergen del Bus de Transporte de NJ para en Harmon Meadows Blvd. y Park Plaza. Salga de Park Plaza dirigiéndose hacia Harmon Meadows Blvd. (Meadowlands Exposition Center está a su derecha). De vuelta a la derecha en Harmon Meadows Boulevard y siga las instrucciones anteriores. Estas líneas de buses también hacen parada en Mill Creek Drive y Lighting Way (para más cercana). Diríjase hacia Mill Creek Drive. De vuelta a la derecha en Mill Creek Drive. Vaya hasta el final e ingrese al Mill Creek Mall a la izquierda. El Cenagal estará a su derecha mientras camina hacia Stop and Shop. La entrada está contigua a Stop and Shop.

ACCESO AL LUGAR: miércoles – domingo 6:00 a 19:00. Cerrado cuando nieva o cuando está cubierto con nieve. Cerrado los lunes y jueves para mantenimiento. Se requiere una licencia para pescar de New Jersey.

Continued...

4B

Mill Creek Canoe Trail

Mill Ridge Road, Secaucus, NJ

Teléfono: 201-460-1700

www.njmeadowlands.gov

PROPIETARIO: Comisión de los Meadowlands de New Jersey

INSTRUCCIONES: Para salir del área de compras del Mill Creek Mall atraviese 1 señal de alto y vaya por la derecha en Mill Creek Drive. Diríjase hacia 1 señal de alto y siga las señales para Route 3 West. Ingrese al tráfico en Service Road y permanezca a la derecha. Después de 2/10 de una milla vaya por la derecha y siga los letreros para Secaucus. Permanezca a la izquierda en la rampa. De vuelta a la derecha en el 1er semáforo en Paterson Plank Road. Atraviese 1 semáforo y de vuelta a la derecha en Franklin Street. Siga hasta el final y de vuelta a la izquierda en Gillis Place. De vuelta a la derecha en la siguiente cuadra en Blondel Drive. De vuelta a la izquierda en la siguiente cuadra en Koelle Blvd. Koelle va por la izquierda. En la primera señal de alto de vuelta a la derecha en Mill Ridge Road. Siga por Mill Ridge Road hasta el final en Mill Creek Point.

TRANSPORTE PÚBLICO MÁS CERCANO: La Línea No. 190 del Bus de Transporte de NJ para en Franklin Street y Paterson Plank Road. Cruce Paterson Plank Road y descienda hacia Franklin Street. De vuelta a la izquierda en Stonewall Lane. De vuelta a la derecha en Mill Ridge Road. Siga Mill Ridge Road hasta Mill Creek Point, atravesará un área recreativa antes de llegar al final en el sitio. La distancia de caminata es menos de 1 milla.

ACESO Y ESTACIONAMIENTO: Abierto todos los días, desde al amanecer hasta el atardecer. Estacionamiento disponible en el lugar. Embarcadero disponible en el lugar. Se requiere una licencia para pescar de New Jersey. Obtenga el mapa del sendero de canoas y kayak en el Meadowlands Environment Center.

CORRIENTE DE LA MAREA: Marea/Moderada

DESCRIPCIÓN DEL LUGAR: El Mill Creek Enhancement Site comprende Mill Creek Marsh y Mill Creek Point Park, incluyendo aproximadamente 225 acres a lo largo de Mill Creek, un tributario del Río Hackensack. Como varios otros lugares en Meadowlands District, esta área fue modificada por la actividad humana empezando en el siglo 19 y durando hasta la última parte del siglo 20. La construcción de diques y el drenaje de las zonas acuáticas contribuyó a la disminución del flujo del agua de la marea y a la pérdida de una vegetación importante. La New Jersey Meadowlands Commission adquirió el cenagal en 1998 y empezó las actividades de mejoramiento de las zonas acuáticas y los resultados han sido dramáticos. Ahora se puede encontrar las aves playeras migratorias, junto con una variedad de aves acuáticas que lo utilizan para reproducirse y alimentarse. Se han contado miles de Cercetas de Ala Verde. Las garcetas, garzas y cormoranes pescan activamente en el cenagal, mientras que las **aves de rapiña**, halcones, y gavilán pescador se ven volando alrededor.

Hay dos diques grandes dentro del lugar Mill Creek, tanto como canales, barro y áreas de **tierras altas**. Se puede explorar el Mill Creek Marsh a pie o con un pequeño barco. La entrada al Mill Creek Marsh Trail está cerca de la parte del sur del Mill Creek Marsh junto al Mill Creek Mall. La senda tiene tres puentes peatonales grandes que permiten pasar sobre los riachuelos más grandes del lugar. En la marea menguante o marea creciente puede estar sobre el puente y mirar hacia abajo para ver la gran carpa de 30 pulgadas tratando de nadar en contra de la corriente. El dique del sur, donde se puede ver los restos de los troncos de cedro en la marea baja, también alberga una variedad de aves zancudas y playeras. La variedad de la vegetación a lo largo del sendero es exuberante, con hierba cana, hibisco, bayas, persicaria, calalú, vara de oro, santa maría y aster de New York, como también una variedad de insectos y aves. En el lado norte del lugar está Mill Creek Point; un parque completo ribereño revitalizado de

3 acres con quioscos de información acerca de la historia de Mill Creek y del mejoramiento del cenagal. Hay un pasaje peatonal a orillas del río, mesas para picnics, bancos y un pequeño embarcadero de barcos para el acceso al Mill Creek Canoe Trail o al Hackensack River. Mill Creek Point es también un lugar popular para la modalidad pesca y liberación para la lubina estriada, perca blanca y otros peces que se pescan como deporte.

A lo largo del Mill Creek Walking Trail, no se pierda el “bosque de troncos” — evidencia que los Meadowlands ahora salobres fueron una vez un pantano de agua dulce cubierto de densos matorrales de cedro blanco. La venida de la colonización europea cambió el paisaje para siempre. Los efectos de siglos de la tala forestall sistemática fueron agravados por la terminación de la Represa de Oradell en 1923, lo cual permitió el influjo de agua salada al río más abajo que mató los últimos bosques de cedro restantes y permitió que se esparciera la caña común a lo largo de las Meadowlands. Un resultado inesperado de la mitigación de las zonas acuáticas en Mill Creek Marsh fue el desentierro de cientos de troncos de cedro, algunos de los cuales tienen cientos de años.

A TRAVÉS DE LAS ESTACIONES:

Invierno: Busque grandes números de Cercetas de Ala Verde en el agua abierta y cerca de los **carritos** que utilizan como barrera contra el viento. Otras aves acuáticas frecuentes son el Pato Sombrío, Pato Monja, Mergo Mayor y Mergo de Caperuza, y el Pato Cucharón Norteño. El lugar Mill Creek Point en el extremo norte, cerca del Río Hackensack, puede ser ventoso y frío. Pero, si está observando las aves desde aquí también puede ver los Marsh Resources, un trecho visible de espacio abierto de cenagal spartina al otro lado del río. Las **aves de rapiña** cazadoras, como el Halcón Peregrino, Gavilán Rastreador, Aguililla de Cola Roja, y Aguililla Ártica pueden observarse en ambos lugares.

Primavera: Las **aves canoras** (pájaros cantores) llegan desde el sur y se las puede escuchar cantando durante toda la primavera. Por lo general es difícil verlas porque se mueven de manera irregular entre las hojas, por lo mismo trate de aprender a indentificarlas por sus cantos. La Golondrina Bicolor y la Tijereta se lanzan rápidamente sobre el agua en busca de insectos voladores. Este es también un lugar anfitrión para el Proyecto de Nidos de Caja para la Golondrina Bicolor a través del Comisión de los Meadowlands de New Jersey. A lo largo del sendero peatonal, busque los chipes, vireos, zorzales, y varios Tordos Sargentos estableciendo sus territorios.

Verano: Las garcetas, garzas, charranes y otras aves zancudas y playeras se posan en lo alto de los troncos de cedro y en las raíces expuestas que se retuercen a través del barro. Los Cormoranes Orejudos también visitan esta área poco profunda, fácil de cazar después de posarse en los apilamientos ruinosos del muelle en el Río Hackensack en Mill Creek Point. Las garcetas de la **colonia de grajos** en Schmidt's Woods vienen a este lugar en busca de comida. También encuentre peces, cangrejo azul, cangrejo violinista de Atlántico, tortuga mordedora, y la tortuga acuática de espalda diamantada. Observe la vegetación a lo largo del sendero y busque muy de cerca los insectos y sus larvas. Y no se pierda el Martín Pescador Norteño residente pasando velozmente por Mill Creek, con sus llamados parecidos a una ametralladora.

Otoño: El espacio abierto a largo del Río Hackensack es atractivo para las aves migratorias y para las mariposas monarcas. Miles de aves playeras atraviesan este lugar, a menudo perseguidas por sus depredadores halcones: Peregrino, Halcón Esmerejón, y el Cernicalo Americano. Hacia el final de la estación, las aves acuáticas regresan para su estadía invernal. Los canales serpenteantes y las zanjas de la marea que formaron el Mill Creek Marsh son refugios para la Cerceta de Ala Verde y Cerceta de Ala Azul, Pato Tepalcate y Mergo Mayor y el de Caperuza, junto con una variedad de patos **chapoteadores**

